

Auf Hoch und op Platt

Landwirt Matthias Stührwoldt ist seit einigen Jahren auch Buchautor – Beim Sierksdorfer Kultursommer erzählt der 49-Jährige seine besten Geschichten, auf Hoch- und auf Plattdeutsch.

Er bewirtschaftet einen 70 Hektar großen Milchvieh- und Futterbaubetrieb mit 50 Kühen. Doch an einigen Stunden des Tages tauscht Matthias Stührwoldt Mistgabel und Gummistiefel gegen die Tastatur seines Computers. Dann schreibt der 49-Jährige Geschichten und Gedichte über das Landleben – zum Teil auf Hochdeutsch, zum Teil auf Platt. Mit Erfolg: Der fünffache Familienvater aus Stolpe nahe Plön hat bereits 13 Bücher und acht Hör-CDs veröffentlicht. Darüber hinaus ist er Autor und Sprecher von Texten einer plattdeutschen Hörfunkreihe im Radio. Am 3. August wird der Landwirt im Rahmen der Veranstaltungsreihe Sierksdorfer Kultursommer im Haus des Gastes, Vogelsang 1, seine Geschichten dem Publikum präsentieren.

„Lesen und Schreiben war schon immer meine Leidenschaft“, erklärt er. Schon in der Schule habe ihm das Erzählen von Geschichten gefallen. „Heute finde ich meine Inspiration beim Melken und wenn ich die Kühe von der Weide hole. Die Arbeit ist meditativ und macht den Kopf frei.“ Vom Alltag auf dem Hof, aber auch von lustigen Begebenheiten aus dem Dorfleben erzählen seine Bücher. Vor Publikum verlässt sich Stührwoldt jedoch ganz auf sein Gedächtnis: „Ich erzähle meine Geschichten aus dem Kopf, improvisiere. Dabei gehe ich auf das Publikum ein.“

Am Plattdeutschen, das er seit seiner Kindheit spricht, fasziniert den Schleswig-Holsteiner vor allem die Vielfalt der Dialekte: „Es gibt viele regionale Unterschiede, dennoch verstehen sich die Sprechenden, das finde unheimlich spannend.“

Doch nicht nur Stührwoldt ist bei der Veranstaltungsreihe, die von der Tourismus-Agentur Lübecker Bucht initiiert wird, dabei: Insgesamt umfasst der Sierksdorfer Kultursommer 17 verschiedene Programmpunkte, darunter weitere Lesungen, Krimi-Wanderungen mit Autoren, Strandkino, Führungen und Konzerte mit maritimer Musik.

Ein Highlight: Ab dem 23. September findet an drei Terminen der kostenlose Tanz-Workshop „Sierksdorf tanzt“ im Haus des Gastes statt. Bei jeder der drei Tanzveranstaltungen gibt es zunächst einen zweistündigen Workshop, bei dem unter anderem Salsa, Bachata, Tango und Merengue unterrichtet werden. Danach darf von Walzer über Foxtrott bis zu Cha-Cha-Cha frei getanzt werden.

„

Ich finde Inspiration, wenn ich die Kühe von der Weide hole.

Matthias Stührwoldt (49)



He is Buer op een 70 Hektar groten Melkveehbedriev mit 50 Kööh. Awer av un to tauscht Matthias Stührwoldt Mistfork un Gummisteveln gegen de Computertastatur. Denn schrifft de 49-jährige Geschichten un Gedichte över dat Landleven – deelwies op Hochdütsch, deelwies op Platt. Mit Erfolg: De Vadder vun fief Kinner ut Stolpe bi Plön hett bit her 13 Böker un acht Hör-CDs rutbröcht. He is ok Autor un Vörleser vun Hör-mal'n-beten-to-Geschichten int Radio. An 3. August wart de Buer in de Veranstaltungsreeg Sierksdorfer Kultursommer int Haus des Gastes, Vogelsang 1, sien Geschichten vör Publikum vertellen.

„Lesen un Schrievn weer all immer mien Leidenschaft“, seggt he. All in de School har em dat Vertellen vun Geschichten gefullen. „Hüt find ik Inspiration mit Melken oder bit Kööh Rinholen. Dorbi krieg ik den Kopp frie.“

Sien Böker vertellt vun den Alldag op den Hof, awer ok vun to meist lustige Vörkommisse ut dat Dörpsleven. Vör Publikum sabbell he meist buten kapps. „Ik vertell einfach, machmol ok spontan.“ An dat Plattdütsche, dat he vun Kinnertiet an schnaakt, gefallt den Holsteiner Buer vor allem de regionale Veeelfalt. „Platt is överall anners, awer wi all künnnt uns verstahn. Dat is wunnerbor.“

Awer nich blots Stührwoldt is bi den vun de Tourismus-Agentur Lübecker Bucht initiierten Sierksdorfer Kultursommer dorbi: Insgesamt gifft dat 17 verscheedene Programmpunkte, ünner annerm Lesungen, Krimi-Wanderungen, Strandkino, Führungen un Konzerte mit maritime Musik.

Een Highlight: Vun den 23. September an gifft dat an drie Termine den kostenlosen Tanz-Workshop „Sierksdorf tanzt“, ok int Haus des Gastes. An jeden Avend wartt erst twee Stünnen öövt, ünner annerm Salsa, Bachata, Tango un Merengue. Dorna kann frie danzt warn, egal ob Walzer, Foxtrott oder Cha-Cha-Cha.

Text: Katrin Diederichs
Freie Übersetzung:
Matthias Stührwoldt

„

Ik vertell einfach, machmol ok spontan.



Ist beim Sierksdorfer Kultursommer dabei: Jana Reile präsentiert am 15. August ihre Erzählkunst am Strand, hier mit Frans Ijben (vorne) und André Rosinski von der Tourismus-Agentur Lübecker Bucht. FOTOS: STÜHRWOLDT, TALB

Sierksdorfer Kultursommer – Alle Termine im Überblick

13. Juli: Führung maritimer Infopfad, 16 Uhr, Treffpunkt am Haus des Gastes. Weiterer Termin: 7. September, 16 Uhr

18. Juli: Mörderische Ostsee, Krimi-Wanderung mit Autor Jürgen Vogler, 19 Uhr, Haus des Gastes

27. Juli: Mörderische Ostsee, Krimi-Wanderung mit Autorin Eva Altmstadt, 19 Uhr, Haus des Gastes

1. August: Musiker Richard K. Iive, 19 Uhr, Fischerplatz

3. August: Ein Bauer erzählt auf Hoch und op Platt, Matthias Stührwoldt, 20 Uhr, Saal im Haus des Gastes

8. August: Sonnenuntergangsmelodien, Wolfgang Scheel spielt Mundharmonika, 17 Uhr, Fischerplatz. Weitere Termine: 23. August, 5. September, 17 Uhr

10. August: Swinging Feet-warmer Quintett, 19 Uhr, Fischerplatz

15. August: Erzählkunst am Strand mit Jana Reile,

21 Uhr, auf dem Fischerplatz

16. August: Salsa on the Beach, 17 Uhr, Fischerplatz

21. August: Flaschenpostlegung mit Autor Oliver Lück, 19.30 Uhr, Haus des Gastes

24. August: Wanderkino am Strand, 21.30 Uhr, Fischerplatz

23. September: Sierksdorf tanzt, Tanzworkshop, 18 Uhr, Haus des Gastes, weitere Termine: 7. Oktober, 11. November, jeweils 18 Uhr